

قرار:

مادة وحيدة - ينشر في الوقائع المصرية اتفاق التجارة وملحقاته الموقع في كولومبو بتاريخ ٨ نوفمبر سنة ١٩٦٦ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة سيلان ويعمل به اعتباراً من ١٠ مايو سنة ١٩٦٧ م  
تحريراً في ٣ صفر سنة ١٣٨٧ (١٣ مايو سنة ١٩٦٧)  
محمود رياض

اتفاق التجارة

بين

حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة سيلان

إن حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة سيلان ، رغبة منهما في تدعيم العلاقات الاقتصادية وفي زيادة التبادل التجاري بين البلدين قد اتفقتا على ما يلي :

( المادة الأولى )

اتفقت حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة سيلان على أن تبذل كل منهما غاية جهدهما لزيادة حجم التبادل التجاري بين البلدين خاصة فيما يتعلق بالبضائع والسلع المذكورة بالقائمتين "أ" و"ب" الملحقتين بهذا الاتفاق - واللتين تعتبران جزءاً لا يتجزأ منه .

وتبين القائمة "أ" صادرات الجمهورية العربية المتحدة .

وتبين القائمة "ب" صادرات سيلان .

ولا يجوز تفسير هاتين القائمتين على نحو يحول دون تبادل صلح وبضائع أخرى خلاف تلك المينة بهما .

( المادة الثانية )

يخضع تبادل السلع والبضائع بين البلدين في جميع الأوقات لكافة القوانين واللوائح الخاصة بالاستيراد والتصدير المعمول بها في كل منهما وقت إجراء هذا التبادل ، أو التي قد يعمل بها خلال مدة سريان هذا الاتفاق .

( المادة الثالثة )

يعمل كل من الطرفين على ضمان عدم إعادة تصدير السلع والبضائع التي يستوردها من الطرف الآخر دون الحصول على موافقة سابقة من هذا الطرف .

لا يجوز السماح بصفقات المقايضة التجارية إلا بموافقة سابقة من السلطات المختصة في كلا البلدين .

على أن يسدد الطرف المدين أى زيادة عن الأربعة ملايين دولار أو السبعة ملايين دولار المذكورة بعملة حرة قابلة للتحويل خلال فترة تسعين يوماً من طلب الطرف الدائن .

٦ - يتفق البنك المركزي المصري والمؤسسة الأسبانية للنقد الأجنبي على التعديلات الفنية اللازمة لتنفيذ الاتفاق المشار إليه .

٧ - تقديراً لاحتياجات أسبانيا من البترول الخام والمنتجات البترولية فقد أبدى وفد الجمهورية العربية المتحدة استعداداً للنظر بين الاعتبار في تزويد أسبانيا بها في حالة توفر فائض من هذه المنتجات لدى الجمهورية العربية المتحدة بعد تغطية احتياجاتها ، ومنح أذن التصدير اللازمة بكليات معقولة يتفق عليها للتصدير لأسبانيا .

٨ - تباهل الوفدان وجهات النظر فيما يتعلق بمساهمة أسبانيا في خطة التنمية الثانية بالجمهورية العربية المتحدة .

وستكون هذه المساهمة بمقتضى اتفاق منفصل وحسب مقتضيات كل مشروع .

يعتبر هذا البروتوكول جزءاً لا يتجزأ من اتفاق التجارة والدفع السارى بين البلدين ، ويعمل به من تاريخ موافقة الدولتين عليه اعتباراً من تاريخ توقيعه .

وتبادل الدولتين موافقتهما عليه بالطريق الدبلوماسى .

أبرم ووقع باللغة الإنجليزية من أصلين معتمدين بمديري في الحادى والعشرين من مايو سنة ألف وتسعمائة وستة وستين .

عن حكومة الجمهورية العربية المتحدة  
محمد عباس زكى  
عن حكومة أسبانيا  
فوستينو أرمنيخو جاياردو

قرار

بشأن الموافقة على اتفاق التجارة وملحقاته بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة سيلان

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ٣٦٦ لسنة ١٩٦٧ الصادر في ٢٥ يناير سنة ١٩٦٧ بشأن الموافقة على اتفاق التجارة وملحقاته الموقع في كولومبو بتاريخ ٨ نوفمبر سنة ١٩٦٦ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة سيلان ؛

## ( المادة الرابعة )

يعامل كل من الطرفين الطرف الآخر معاملة التولية الأكثر رعاية بالنسبة إلى شغل هذا الطرف وبضائمه وذلك على أساس المعاملة بالمثل ، وتتناول هذه المعاملة جميع المسائل المتعلقة بالجمارك بما في ذلك العوائد الجمركية والمضروقات وغير ذلك من المدفوعات العادية الأخرى وتسرى أيضا على جميع الواردات والصادرات من السلع والبضائع وتراخيص الاستيراد والتصدير ، على أن تراعى في جميع الأحوال أحكام المادة الثانية من هذا الاتفاق .

وتسرى هذه المعاملة أيضا على سفن وطائرات البلدين فيما يتعلق برسوم الميناء التي تحصل والمزايا التي تمنح عند دخول الموانئ أو المطارات أو الخروج منها . وكذلك بالنسبة إلى القواعد المعمول بها بشأن بقاء السفن والطائرات في الموانئ أو المطارات .

ولا تسرى أحكام هذه المادة على :

( أ ) المزايا والتسهيلات التي منحها أو قد تمنحها الجمهورية العربية المتحدة للدول الأعضاء في جامعة الدول العربية أو التي منحها أو تمنحها سيلان إلى الدول الأعضاء في الكومنولث وبورما .

( ب ) المزايا والتسهيلات الممنوحة بواسطة أى من البلدين للبلاد المجاورة والمزايا والتسهيلات الناشئة عن اتحاد جمركي أو منطقة تفضيلية قد يكون أو يصبح أى من البلدين عضوا فيها .

## ( المادة الخامسة )

يسمح كل من الطرفين للطرف الآخر بإقامة أسواق ومعارض ومراكز تجارية دائمة أو مؤقتة ويقدم للطرف الآخر في حدود القوائيم واللوائح المعمول بها في بلده بصفة عامة ، جميع التسهيلات لإقامة مثل هذه الأسواق والمعارض والمراكز التجارية .

## ( المادة السادسة )

تم المدفوعات بين البلدين بالجنهيات الأسترلينية أو بأية عملة خرة قابلة للتحويل يتفق عليها الطرفان .

وتجرى هذه المدفوعات وفقا لقوانين ولوائح الرقابة على النقد المعمول بها أو التي قد يعمل بها في البلدين خلال مدة سريان هذا الاتفاق .

## ( المادة السابعة )

تقوم بالجنهيات - الأسترلينية قيمة القنود والقوائيم الخاصة بالتبادل التجاري بين الجمهورية العربية المتحدة وسيلان وكذلك مستندات وأوامر الدفع بين البلدين .

## ( المادة الثامنة )

تسهيلا لتفقيه نصوص هذا الاتفاق اتفق الطرفان على إجراء مشاورات بينهما فيما يتعلق بأية مسألة ناشئة عن أو متعلقة بهذا الاتفاق .

يشكل الطرفان لهذا الغرض لجنة مشتركة تجتمع بناء على طلب أى منهما في تاريخ مناسب .

## ( المادة التاسعة )

عند بدء سريان هذا الاتفاق ، ينتهي العمل باتفاق التجارة والمدفوع بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة سيلان الموقع في ٢٣ ديسمبر سنة ١٩٦٠ وبالكاتب المتبادلة الملحق به وبالبروتوكول الموقع في ١٦ فبراير سنة ١٩٦٢

## ( المادة العاشرة )

يسرى هذا الاتفاق لمدة سنة تبدأ من تاريخ العمل به . ويجدد تلقائيا لمدة إضافية كل منها سنة مالم يختر أى من الطرفين الطرف الآخر لرجته في أثنائه وذلك قبل انتهاء مدة السنة الحارثة بتسعين يوما .

هذا الاتفاق واجب التصديق عليه ويعمل به بصفة مؤقتة بعد مضي خمسة عشر يوما من تاريخ التوقيع عليه وبصفة نهائية من تاريخ تبادل وسائق التصديق .

وإبنااتما تقدم ، وقع المندوبان المفوضان بما لكل منهما من سلطة مخولة من حكومته على هذا الاتفاق .

حرر ووقع باللغة الانجليزية من نسختين أصليتين ليكلى منهما نسخة واحدة بمدينة كولومبو في اليوم الثامن من نوفمبر سنة ١٩٦٦

عن  
حكومة سيلان

عن  
حكومة الجمهورية العربية المتحدة

## منتجات زراعية :

- (٣١) فواكه طازجة .  
 (٣٢) خضروات طازجة .  
 (٣٣) بطاطس .  
 (٣٤) قش القمح .  
 (٣٥) بصل ( طازج ومجفف ) .  
 (٣٦) نوم ( طازج ومجفف ) .  
 (٣٧) جذور السوس ( العرقسوس ) .  
 (٣٨) فول سودانى .  
 (٣٩) مواخ .  
 (٤٠) صمغ عربى .  
 (٤١) شعير .  
 (٤٢) حدس .  
 (٤٣) زهور وورود وابصال .  
 (٤٤) حناء ومواد زراعية خام للصبغة .  
 (٤٥) سمس .

## منتجات المناجم والمهاجر :

- (٤٦) فوسفات ( فوسفات الجير الطبيعى ) .  
 (٤٧) كلوريد الصوديوم .  
 (٤٨) مانجانيز خام .  
 (٤٩) تلك .  
 (٥٠) جبس .  
 (٥١) كاولين .  
 (٥٢) اسمنت ( عادى - مائى - ابيض ) .  
 (٥٣) بلاط اسمنت وطوب اسمنت .  
 (٥٤) مواسير اسمنت اسبستوس .  
 (٥٥) أعمدة أسمنت مسلحة .  
 (٥٦) خام الاستيائيت .  
 (٥٧) المانيت .  
 (٥٨) زنك خام .  
 (٥٩) أحجار .  
 (٦٠) خام الرصاص .  
 (٦١) خام الكروم .

## زيوت ووقود معدنية ومنتجات بترولية :

- (٦٢) زيوت بترول وزيوت معدنية خام .  
 (٦٣) بترين .  
 (٦٤) أسفلت وقار وبيتومين .  
 (٦٥) زيوت وقود تازوت تازوت تازول - سولار .  
 (٦٦) فضلات البترول .  
 (٦٧) كبروسين .

## قائمة ( ١ )

## صادرات الجمهورية العربية المتحدة

## القطن والمنتجات القطنية :

- ( ١ ) قطن خام .  
 ( ٢ ) غزل قطن صوف .  
 ( ٣ ) منسوجات قطنية صرف .  
 ( ٤ ) منسوجات قطنية مخلوطة بحرير أو صوف .  
 ( ٥ ) خيوط قطنية .  
 ( ٦ ) منسوجات التريكو من القطن .  
 ( ٧ ) منسوجات من التريكو من القطن أو الصوف أو المخلوط بالحرير أو الصوف .  
 ( ٨ ) بطاطين قطن .  
 ( ٩ ) شيلان وأوشحه من قطن صرف أو مخلوط .  
 ( ١٠ ) قطن طبي .  
 ( ١١ ) ملابس جاهزة من القطن ومناديل .  
 ( ١٢ ) فضلات وخرق من النسيج .  
 ( ١٣ ) فضلات الغزل .

## الياف :

- ( ١٤ ) كتان خام .  
 ( ١٥ ) غزل كتان .  
 ( ١٦ ) منسوجات الكتان .  
 ( ١٧ ) لباد .  
 ( ١٨ ) لوف .

## حرير صناعى :

- ( ١٩ ) غزل فسكوس .  
 ( ٢٠ ) منسوجات حرير طبيعى وصناعى .  
 ( ٢١ ) منسوجات حرير صناعى مخلوط بقطن أو صوف .  
 ( ٢٢ ) منسوجات تريكو من حرير طبيعى أو مخلوط .  
 ( ٢٣ ) ملابس جاهزة .  
 ( ٢٤ ) جوارب حريرى ورجالى .

## صوف :

- ( ٢٥ ) غزل صوف .  
 ( ٢٦ ) أقمشة من الصوف الصرف أو المخلوط .  
 ( ٢٧ ) بطاطين من صوف ونجاد .  
 ( ٢٨ ) جوارب صوف .  
 ( ٢٩ ) شيلان وأوشحه من صوف .  
 ( ٣٠ ) ملابس صوفية جاهزة .

## مواد غذائية ومشروبات :

- (٦٨) خضروات وفواكه محفوظة .  
 (٦٩) صردين وجمبرى محفوظ .  
 (٧٠) حلويات .  
 (٧١) فاكهة مجففة أو محفوظة وعصائر .  
 (٧٢) صل أسود ومولاس .  
 (٧٣) بسكويت .  
 (٧٤) بصل مجفف ( مجزأ أو مسحوق ) .  
 (٧٥) ثوم مجفف ( مسحوق ) .  
 (٧٦) جبينة بيضاء .  
 (٧٧) زيت زيتون .  
 (٧٨) زيوت طعام .  
 (٧٩) بيض .  
 (٨٠) ملح الطعام .  
 (٨١) بيرة .  
 (٨٢) نبيذ .  
 (٨٣) عرق .  
 (٨٤) سجائر وسجائر .  
 (٨٥) أوراق طباق .  
 (٨٦) تمباك .  
 (٨٧) خل .  
 (٨٨) جمبرى مجمد .  
 (٨٩) سكر مكرر .  
 (٩٠) اطارات كاوتشوك ( داخلية وخارجية ) .  
 (٩١) مصنوعات من مطاط .  
 (٩٢) أحذية من كاوتشوك وقماش سميك .  
 (٩٣) أنانات خشبية .  
 (٩٤) أدوات مكتبية .  
 (٩٥) لمبات كهربائية .  
 (٩٦) الزجاج والمصنوعات الزجاجية .  
 (٩٧) أدوات منزلية وأدوات مائدة .  
 (٩٨) ورق مقوى وورق لغب ومنتجات الورق .  
 (٩٩) الأقمشة السمكة .  
 (١٠٠) أجهزة استقبال ( راديو ) .  
 (١٠١) أجهزة استقبال ترانزستور .  
 (١٠٢) منتجات البلاستيك .  
 (١٠٣) بطاريات سائلة وجافة للأجهزة اللاسلكية والإنارة .  
 (١٠٤) مصنوعات الألمونيوم .  
 (١٠٥) أشرطة للآلة الكاتبة والحاسبة .

(١٠٦) عدادات الكهرباء والمياه .

(١٠٧) المنتجات اليدوية والحرفية .

(١٠٨) أدوات صحية .

(١٠٩) ماكينات خياطة ( تدار بالرجل أو باليد ) .

(١١٠) قضبان سلك حديدية .

(١١١) صلب مشكل ( مبروم - مربع - كمرات - زوايا -

كتل - ستائر معدنية - الواح صاج - شرائط ... الخ ) .

(١١٢) حديد مسلح .

(١١٣) حديد .

(١١٤) منتجات معدنية .

(١١٥) أجهزة بوتاجاز ( مواقد بأفران أو بدون أفران - سخانات -

دفايات - أنابيب بوتاجاز - وقطع الغيار .

(١١٦) دفايات كهربائية .

(١١٧) أطباق صلب غير قابلة للصدأ .

(١١٨) عربات أطفال .

(١١٩) دراجات .

(١٢٠) ثلاثيات كهربائية .

(١٢١) أجهزة تكييف الهواء .

(١٢٢) أنانات معدنية .

(١٢٣) هياكل سيارات .

(١٢٤) حروف طباعة .

(١٢٥) مسامير إبرة وقلاووظ وبرشام .

(١٢٦) أسلاك نحاس والمنيوم .

(١٢٧) ماكينات ديزل ( من ١٢ حصان إلى ٢٥٠ حصان ) .

(١٢٨) مصنوعات جلدية .

(١٢٩) طلمبات مياه وأتربة لغاية ١٢ بوصة .

(١٣٠) المضخات الهوائية للرى .

(١٣١) رشاش رزاز لرى الصحارى .

(١٣٢) رشاشات للنباتات وقطع الغيار .

(١٣٣) عربات سلك حديد ( للبضائع ) .

(١٣٤) رشاشات للأغراض الصحية .

(١٣٥) المبيدات الحشرية .

(١٣٦) أبواب - شبابيك وستائر حديدية .

(١٣٧) مركبات ذات موتور - سيارات نقل وزكاب .

## منتجات أخرى :

(١٣٨) مصارين طرية وجافة ومملحة .

(١٣٩) أدوية ومنتجات صيدلية .

(١٤٠) جلسرين .

(١٤١) كحول .

- (٩) فرقة - زيت الورق .
- (١٠) الياف أشجار جوز الهند مراتب وشعر .
- (١١) فلذل .
- (١٢) زيت الليهون .
- (١٣) جرافيت .
- (١٤) البابين .
- (١٥) منتجات متنوعة .

كولومبو في ٨ نوفمبر سنة ١٩٦٦

عزيزى السيد دى فونسيكا

بالإشارة إلى اتفاق التجارة الموقع بتاريخ اليوم ، أشيرف بأن أويد ماتم التفاهم عليه أثناء المحادثات من أن يعي كلا الطرفين عند اختيار وسائل نقل للسلع المتبادلة بين البلدين استبعاد أية وسيلة منها تتضمن بطريقة مباشرة أو غير مباشرة أية مصلحة اسرائيلية .

وأنهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عن فائق تقديرى .

محمد عباس زكى

رئيس الوفد الاقتصادى والتجارى

لجمهورية العربية المتحدة

إلى السيد د . ت . أ دى فونسيكا

رئيس الوفد التجارى والاقتصادى

لحكومة سيلان

وزارة الاقتصاد والتجارة

كولومبو (٢) في ٨ نوفمبر سنة ١٩٦٦

عزيزى السيد زكى

أشرف بأن أنبى إلى سيادتكم استلام كتابكم المؤرخ ٨ نوفمبر سنة ١٩٦٦ ونصه كالاتى :

”بالإشارة إلى اتفاق التجارة الموقع بتاريخ اليوم ، أشيرف بأن أويد ماتم التفاهم عليه أثناء المحادثات من أن يراعى كلا الطرفين عند اختيار وسائل نقل للسلع المتبادلة بين البلدين استبعاد أية وسيلة منها تتضمن بطريقة مباشرة أو غير مباشرة أية مصلحة اسرائيلية .

وأنهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عن فائق تقديرى “

أويد لسيادتكم أن ما سبق يعبر تعبيرا صحيحا عن الاتفاق الذى توصل إليه الوفدان .

وأنهز هذه المناسبة لأجدد لسيادتكم عن فائق تقديرى .

د . ت . أ . دى فونسيكا

رئيس الوفد الاقتصادى والتجارى

لوفد حكومة سيلان

محمد عباس زكى

رئيس الوفد الاقتصادى والتجارى

لحكومة الجمهورية العربية المتحدة

- (١٤٢) غراء حيوانى .
- (١٤٣) حامض الكربونيك الالمانى والاكسوجين وثانى أكسيد كبرون والاسيتلين .
- (١٤٤) روائح وزيتون مطرية .
- (١٤٥) مستحضرات التجميل .
- (١٤٦) الأفلام المصورة السينمائية المصرية (محمضة - زبورياتيف - ناطقة) .
- (١٤٧) كبريت .
- (١٤٨) إسفنج .
- (١٤٩) مطبوعات (جرائد - وثلاث - كتب مطبوعة وخطية) .
- (١٥٠) أغلفة وخيوط من مصارين للأغراض الصناعية .
- (١٥١) مصنوعات الصدف .
- (١٥٢) أدوات رياضية (قوارب تجديف - مضارب للهوكى والتنس وبنج بولج) .
- (١٥٣) مواد تجيد .
- (١٥٤) كسب بذرة القطن وأغلاف حيوانية .
- (١٥٥) مصنوعات يدوية دقيقة (منتجات خان الخليلي) .
- (١٥٦) مفكرات .
- (١٥٧) أسطوانات جراموفون .
- (١٥٨) مشمع وشموع .
- (١٥٩) كياويات .
- (١٦٠) صابون عادى ونواليت .
- (١٦١) أسمدة عضوية .
- (١٦٢) جلود مدبوغة .
- (١٦٣) جلود خام طازجة ومجففة .
- (١٦٤) أقلام رصاص .
- (١٦٥) نباتات طبية ونباتات الزينة .
- (١٦٦) مفرقات لأغراض البحث والتنقيب الجيولوجى (دياميت - قنابل الاشتعال) .

القائمة (ب)

صادرات سيلان

- (١) شاي .
- (٢) زيت جوز الهند للصناعة والاسلاك الغذائى .
- (٣) جوز هند طازج ومجفف .
- (٤) معاط خام .
- (٥) ألواح معاط وكريب للتعامل .
- (٦) توابل .
- (٧) كاكاو .
- (٨) قشور القرفة .

وزارة التجارة

كولومبو (٣)

٨ نوفمبر ١٩٦٦

عزيزى السيد زكى

بالإشارة إلى اتفاق التجارة الموقع بتاريخ اليوم بين حكومة سيلان وحكومة الجمهورية العربية المتحدة، أشرف بأن أسجل فيما يلى ماتم الاتفاق عليه بيننا :

١ - سيشتري كل من الطرفين المتعاقدين من الطرف الآخر السلع المدرجة بالقائمتين المرفقتين وذلك خلال فترة الاثني عشر شهرا التي تبدأ من ٢٣ نوفمبر ١٩٦٦ إلى ٢٢ نوفمبر ١٩٦٧

القائمة (أ) ١٩٦٧/١٩٦٦ وتبين صادرات الجمهورية العربية المتحدة إلى سيلان .

القائمة (ب) ١٩٦٧/١٩٦٦ وتبين صادرات سيلان إلى الجمهورية العربية المتحدة .

قيم السلع التي تشتري ستكون طبقا لما هو مدرج في القائمتين ويمكن تعديل هاتين القائمتين باتفاق بين الطرفين المتعاقدين .

٢ - لا يسمح بإعادة تصدير السلع المشتراة بمقتضى هذا الاتفاق إلى بلد ثالث إلا بعد موافقة الطرفين .

٣ - يمنع كل من البنك المركزى المصرى - بصفته وكلاء عن حكومة الجمهورية العربية المتحدة - والبنك المركزى السيلانى - بصفته وكلاء عن حكومة سيلان - للآخر تسهيلات ائتمانية في حدود خمسمائة ألف جنيه استرلينى لإجراء المدفوعات الخاصة بتبادل السلع المدرجة بالقوائم الميئة عالية ، ويمكن زيادة حد هذه التسهيلات الائتمانية باتفاق بين البنكين المركزيين إذا ما دعت الحاجة إلى ذلك .

٤ - إذا تغيرت قيمة الجنيه الاسترلينى بالنسبة للذهب وهى حاليا ٢,٤٨٨٢٨ جرام من الذهب الصافى ، يعدل بالتبعية الرصيد المستحق بالجنيهات الاسترلينية لأى من الطرفين بموجب التسهيلات الائتمانية المشار إليها ، وذلك فى تاريخ حدوث التغير لضمان بقاء قيمة الرصيد بالنسبة للذهب على ما هى عليه . كما يعدل بنفس الطريقة حد التسهيلات الائتمانية المشار إليها فى (٣) عاليه .

٥ - يستخدم الرصيد الذى يستحق لأى من الطرفين نتيجة للعمليات المحولة عن طريق التسهيلات الائتمانية المشار إليها فقط فى شراء السلع المذكورة فى الفقرة (١) داليه من الطرف الآخر مالم يتفق الطرفان على خلاف ذلك .

يسدد - بناء على طلب الطرف الدائن - أى رصيد ينتج عن شراء أى من الطرفين سلع تزيد عن القيمة الاجمالية للسلع المدرجة فى القوائم المرفقة بعملة قابلة للتحويل ، مالم يكن هذا الطرف على استعداد لشراء سلع يتفق عليها بنفس القيمة .

٦ - عند بدء سريان اتفاق التجار الموقع بتاريخ اليوم ، فإن الرصيد الذى سيظهر فى حسابات المقاصة بين البنكين المركزيين السيلانى والعربى وفقا لأحكام الكاين المتبادلين المتعلقين بالمادة السابعة من اتفاق التجارة والدفع الموقع بين سيلان والجمهورية العربية المتحدة بتاريخ ٢٣/١٢/١٩٦٠ يحول إلى الحسابات التي ستفتح بواسطة البنكين المركزيين وفقا لأحكام الفقرة (٣) عاليه .

٧ - يتم الاتفاق بين البنك المركزى المصرى وبنك سيلان المركزى على التفاصيل الفنية اللازم لسير الترتيبات سالفه الذكر سيرا فعليا .

٨ - يتم اجتماع اللجنة المشتركة المشار إليها فى المادة (٨) من اتفاق التجارة سالف الذكر ، قبل نهاية كل سنة من سنى الاتفاق بشهرين لإعادة النظر واقتراح أى تغيير أو إضافات يرى الطرفان أنها مرغوبة لزيادة حجم وفاعلية ترتيبات التجارة وما يرتبط بها من مسائل أخرى .

وإذا لم تجتمع اللجنة المشار إليها لأى سبب من الأسباب ، يستمر العمل بهذه الترتيبات لفترة أخرى مدتها اثني عشر شهرا بما فى ذلك من تعديلات ضرورية قدرى إدخالها على القائمتين (أ) - ١٩٦٦/١٩٦٧ و(ب) - ١٩٦٦/١٩٦٧ المقابلة للاحتياجات أو الامكانيات .

٩ - تسرى أحكام هذا الكتاب بصفة مؤقتة من ٢٣ نوفمبر ١٩٦٦ وبصفة نهائية من تاريخ تبادل وثائق التصديق عليه .

وأكون ممتنا اذا تكرمت بتأييد أن ماتقدم بعبارة صحيحة عن الاتفاق الذى توصلنا إليه .

وأتهز هذه الفرصة لأجدد لكم عن فائق تقديرى .

رئيس الوفد الاقتصادى والتجارى

لحكومة سيلان

القائمة (ب) ١٩٦٦/١٩٦٧

صادرات سيلان إلى الجمهورية العربية المتحدة

القيمة بالجنهات  
الاسترلينة

شاي	٢,٢٠٠,٠٠٠
مطاط	٢٥٠,٠٠٠
اصناف اخرى	٥٠,٠٠٠

الجملة .. ٢,٥٠٠,٠٠٠

محافظة أسيوط - مديرية رعاية الشباب

قرار شهر رقم ٥٠ لسنة ١٩٦٦

مدير مديرية رعاية الشباب بأسيوط

بعد الاطلاع على أحكام القانون رقم ٢٦ لسنة ١٩٦٥ في شأن الهيئات الخاصة العاملة في ميدان رعاية الشباب ؛

وعلى اللائحة الموحدة المعتمدة بالقرار الوزاري رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٦ ؛

وعلى لائحة النظام الأساسي للجمعية الاقليمية للكشافة والمرشدات ؛

وعلى أوراق الشهر الأخرى ؛

وعلى مذكرة إدارة الهيئات المؤرخة في ١٤/١٢/١٩٦٦ ؛

قرر :

مادة ١ - يشهر نظام الجمعية الاقليمية للكشافة والمرشدات بأسيوط تحت رقم ٥٠ لسنة ١٩٦٦ في ١٧/١٢/١٩٦٦ طبقاً لأحكام القانون رقم ٢٦ لسنة ١٩٦٥ في شأن الهيئات الخاصة العاملة في ميدان رعاية الشباب وطبقاً للائحة الموحدة المعتمدة بالقرار الوزاري رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٦

مادة ٢ - على الإدارات المختصة تنفيذ هذا القرار من تاريخ صدوره.

مادة ٣ - ينشر هذا القرار في الوقائع المصرية ما

تحريراً في ١٧/١٢/١٩٦٦

مدير المديرية  
( إمضاء )

إلى السيد / محمد عباس زكي

رئيس الوفد الاقتصادي

والتجاري لحكومة

الجمهورية العربية المتحدة

كولمبو (٢) في ٨ نوفمبر سنة ١٩٦٦

عزيزي السيد فونسيكا

أتشرف بأن أنهي إلى سيادتكم استلام كتابكم المؤرخ ٨ نوفمبر ١٩٦٦ ونصه كآتي :

” نص الخطاب عاليه“

أؤيد لسيادتكم أن ما سبق يعتبر تعبيراً صحيحاً عن الاتفاق الذي توصل إليه الوفدان .

وأتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عن فائق تقديري .

رئيس الوفد الاقتصادي والتجاري

لحكومة الجمهورية العربية المتحدة

إلى السيد / د . ث . دي فونسيكا

رئيس الوفد الاقتصادي والتجاري لحكومة سيلان

قائمة (أ) ١٩٦٦/١٩٦٧

صادرات الجمهورية العربية المتحدة إلى سيلان

القيمة بالجنهات  
الاسترلينة

قطن ، قزل قطن ومنسوجات	١,٥٠٠,٠٠٠
فوسفات محجري	٤٥٠,٠٠٠
منتجات بترولية	٥٠٠,٠٠٠
اصناف اخرى	٥٠,٠٠٠

الجملة .. ٢,٥٠٠,٠٠٠